

Laserliner

DE 02

EN 11

NL 20

DA 29

FR 38

ES 47

IT 56

PL 65

FI 74

PT

SV

NO

TR

RU

UK

CS

ET

LV

LT

RO

BG

EL

SL

HU

SK



Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

Funktion / Verwendung

Dieser Videoskop liefert farbige Videobilder mittels einer Mikrokamera an das LCD zur Überprüfung schwer zugänglicher Stellen wie z.B. Hohlräumen, Schächten, Mauerwerk oder im KFZ.

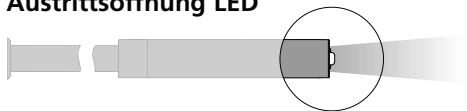
Allgemeine Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Die Messgeräte und das Zubehör sind kein Kinderspielzeug. Vor Kindern unzugänglich aufbewahren.
- Baulich darf das Gerät nicht verändert werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
- Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn eine oder mehrere Funktionen ausfallen oder die Batterieladung schwach ist.
- Die LCD-Einheit darf nicht in Wasser getaucht werden. Das Basisgerät darf nicht mit Flüssigkeit in Berührung kommen.
- Der Kamerakopf ist nicht säurebeständig oder feuerfest.
- Es ist unbedingt darauf zu achten, dass die VideoScope Plus nicht in Kontakt mit Chemikalien, Spannung, beweglichen oder heißen Gegenständen kommt. Dies kann zur Beschädigung des Gerätes und auch zu schweren Verletzungen des Bedieners führen.
- Die VideoScope Plus darf nicht für medizinische Untersuchungen / Personenuntersuchung verwendet werden.
- Bitte beachten Sie zur sachgemäßen Verwendung des Gerätes die Sicherheitshinweise von lokalen bzw. nationalen Behörden.
- Das Gerät ist nicht zur Messung in der Nähe von gefährlicher Spannung geeignet. Daher bei Messungen in der Nähe elektrischer Anlagen immer auf die Spannungsfreiheit leitfähiger Teile achten. Die Spannungsfreiheit und Sicherung gegen Wiedereinschalten muss durch geeignete Maßnahmen gewährleistet sein.

Sicherheitshinweise

Umgang mit künstlicher, optischer Strahlung OStrV

Austrittsöffnung LED

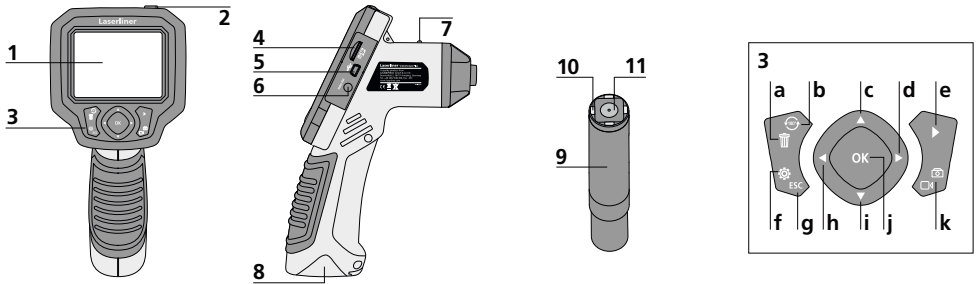


- Das Gerät arbeitet mit LEDs der Risikogruppe RG 0 (freie Gruppe, kein Risiko) gemäß den gültigen Normen für die photobiologische Sicherheit (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) in ihren aktuellen Fassungen.
- Die zugängliche Strahlung der LEDs ist bei bestimmungsgemäßer Verwendung und unter vernünftigerweise vorhersehbaren Bedingungen für das menschliche Auge und die menschliche Haut ungefährlich.

Sicherheitshinweise

Umgang mit elektromagnetischer Strahlung

- Das Messgerät hält die Vorschriften und Grenzwerte für die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß EMV-Richtlinie 2014/30/EU ein.
- Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Krankenhäusern, in Flugzeugen, an Tankstellen, oder in der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern, sind zu beachten. Die Möglichkeit einer gefährlichen Beeinflussung oder Störung von und durch elektronische Geräte ist gegeben.



- 1 LC-Display
- 2 ON/OFF
- 3 Direktasten
- 4 Steckplatz
- 5 Micro-SD-Karte

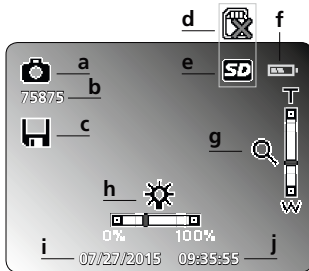
- 6 Videoausgang
- 7 Betriebsanzeige
- 8 Batteriefach
- 9 Kamerakopf
- 10 LED
- 11 Linse

- a Aufnahmen löschen
- b Rotation 180°
- c Menü-Steuerung / Zoom +
- d Menü-Steuerung / LED-Beleuchtung +
- e Mediengalerie
- f Einstellungsmodus
- g Abbruch

- h Menü-Steuerung / LED-Beleuchtung -
- i Menü-Steuerung / Zoom -
- j Auslöser / Aufnahme / Bestätigen
- k Umschaltung Bild / Video

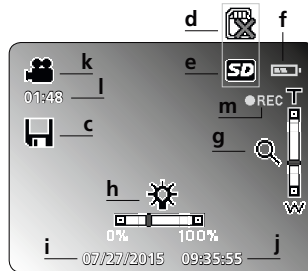
HINWEIS: Die VideoScope Plus liefert im Bereich von 3 - 7 cm vor dem Kamerakopf scharfe Bilder. Objekte außerhalb dieses Bereichs können unscharf erscheinen.

Aufnahmemodus Bild



a Aufnahme Bild

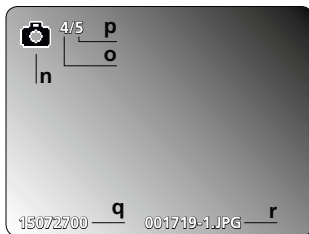
Aufnahmemodus Video



b Restanzahl Aufnahmen (Bild)

- c Speichervorgang
- d SD-Karte einlegen
- e SD-Karte aktiv
- f Batteriestatus
- g Zoom
- h LED-Beleuchtung
- i aktuelles Datum
- j aktuelle Uhrzeit
- k Aufnahme Video
- l Restdauer Videoaufnahmen
- m REC: Aufnahme läuft

Wiedergabemodus Bild

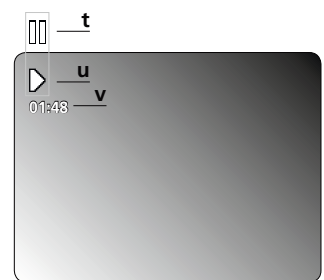


- n Aufnahme Bild
- o Nummer der Aufnahme
- p Anzahl der gespeicherten Aufnahmen

Wiedergabemodus Video

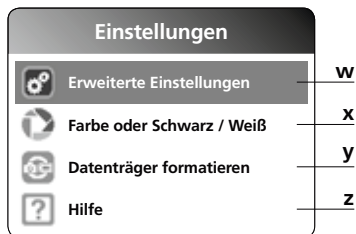


- q Aufnahmedatum
- r Dateiname
- s Aufnahme Video



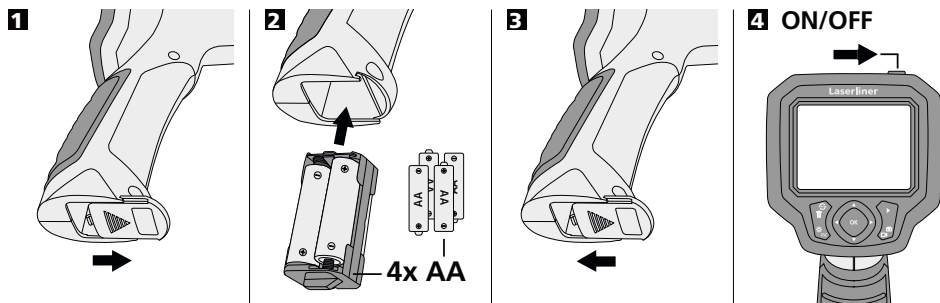
- t Pause
- u Play
- v Aufnahmedauer

Einstellungsmodus



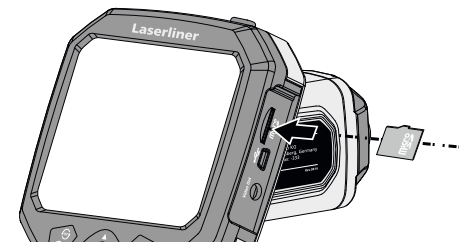
- w** Erweiterte Einstellungen:
Datum und Uhrzeit
Sprache
TV-Ausgang
- x** Farbmodus wechseln
- y** Datenträger formatieren
- z** Firmware-Version

Inbetriebnahme



5 Micro-SD-Karte einlegen

Zum Einlegen einer Micro-SD-Karte zuerst die Gummiabdeckung öffnen und danach die Speicherkarte gemäß Abbildung einsetzen. Ohne Speichermedium sind keine Aufzeichnungen möglich.

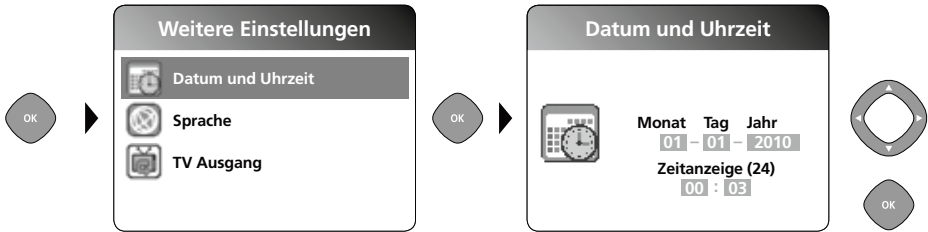


6 Einstellungsmodus

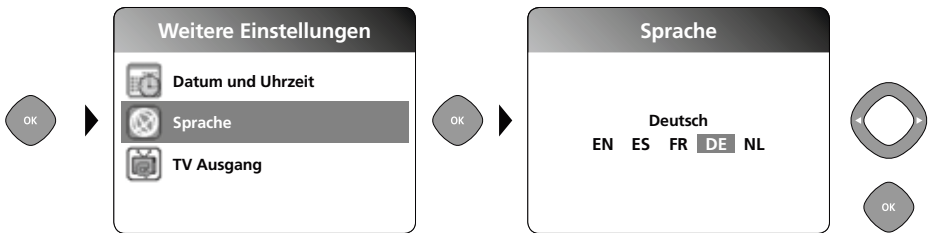


Um wieder in den Aufnahmemodus zu gelangen, die Taste ESC mehrfach drücken.

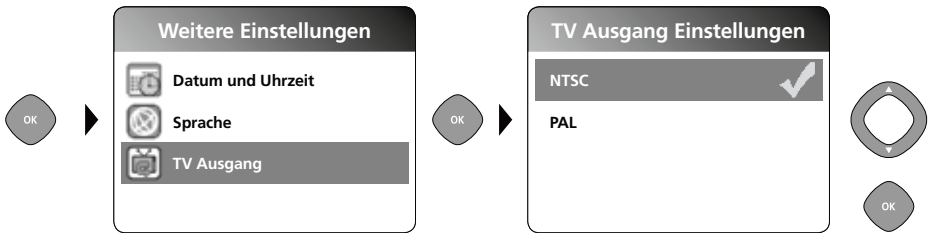
a. Datum/Uhrzeit einstellen



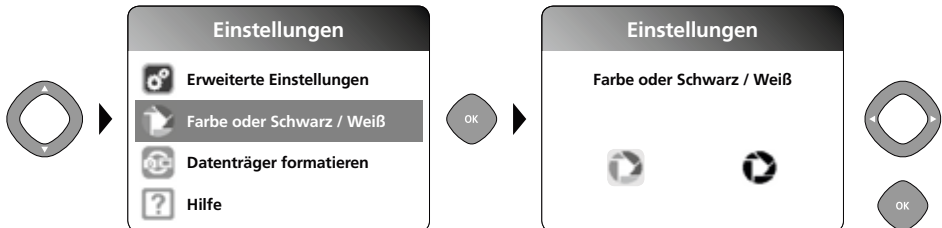
b. Sprache ändern (DE, GB, NL, FR, ES)



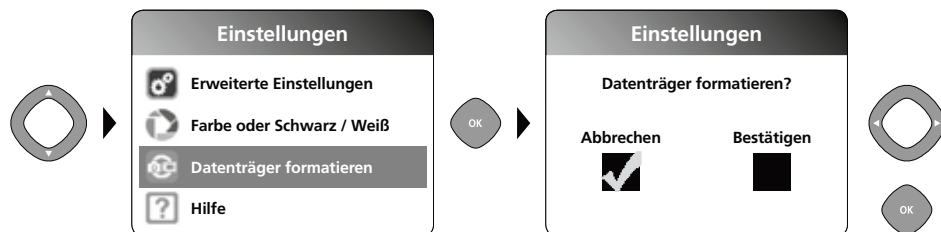
c. TV Ausgang



d. Farbmodus wechseln

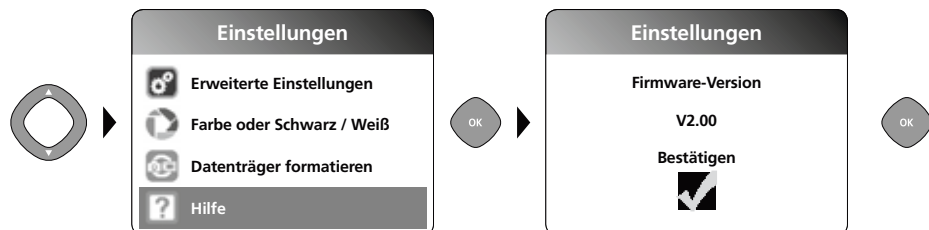


e. Datenträger formatieren



! Alle Daten auf der SD-Karte werden gelöscht. Dieser Vorgang kann nicht widerrufen werden. Es erfolgt keine weitere Abfrage zur Bestätigung des Vorganges.

f. Firmware-Version



7 Aufnahmemodus

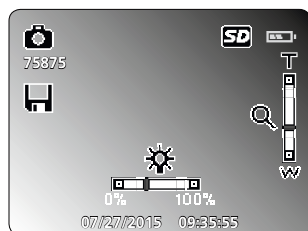
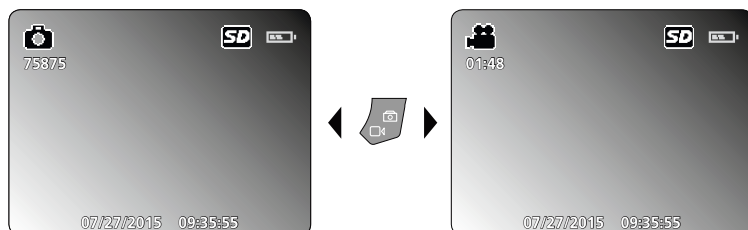


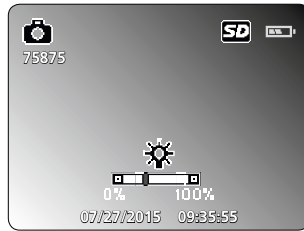
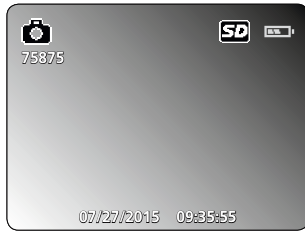
Bild-/Videoaufnahmen

Kamerakopf am Flexschlauch ausrichten und an die gewünschte Position führen. Bei schlechten Lichtverhältnissen LED-Beleuchtung einschalten. Weiter entfernte oder kleine Objekte heranzoomen. Durch die manuelle Bildrotation kann das Bild auf dem Monitor um 180° gedreht werden. Durch kurzes Betätigen der OK-Taste wird das Bild oder die Videoaufnahme aufgenommen und auf der SD-Karte gespeichert. Erneutes Drücken beendet die Aufnahme.

a. Umschaltung Aufnahme Bild / Video



b. LED-Beleuchtung



1x = 10%

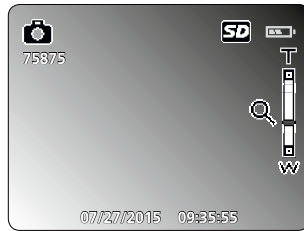
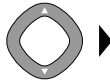
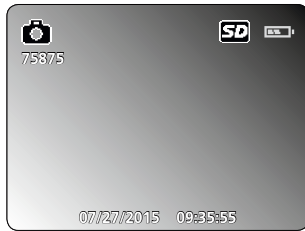
2x = 20%

3x = 30%

...

10x = 100%

c. Zoom



1x = 110%

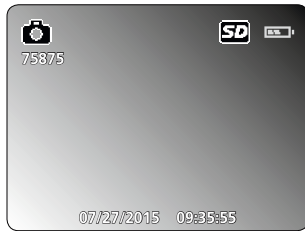
2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

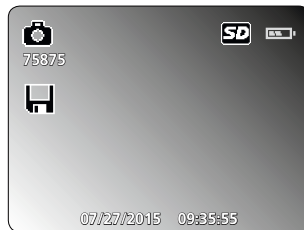
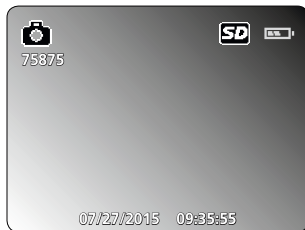
d. Bildrotation



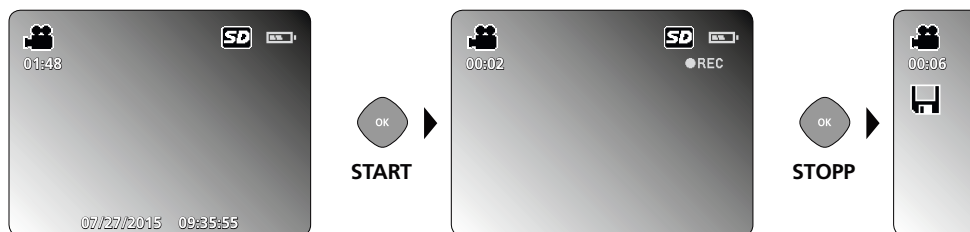
1x = 180%

2x = 180%

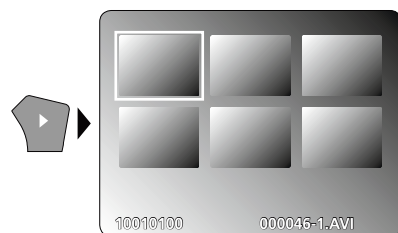
e. Bild aufnehmen



f. Videoaufnahme starten / beenden



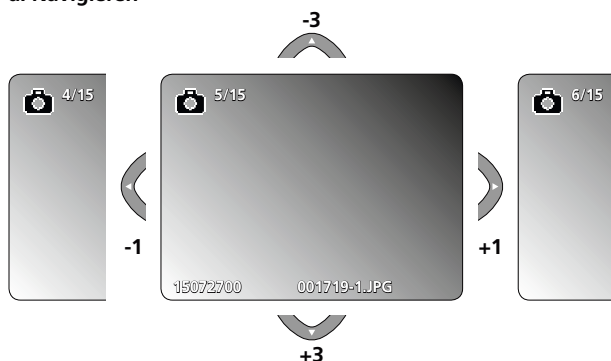
8 Wiedergabemodus



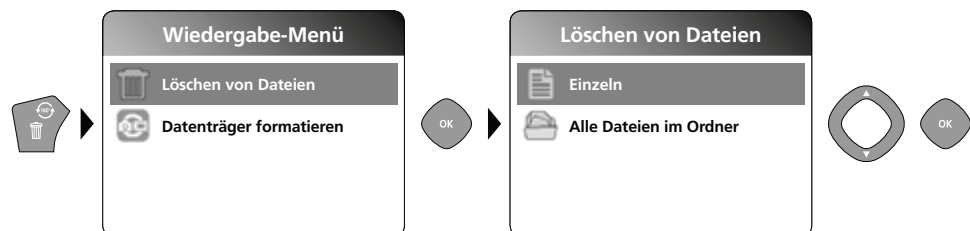
Wiedergabe von Bild-/Videoaufnahmen

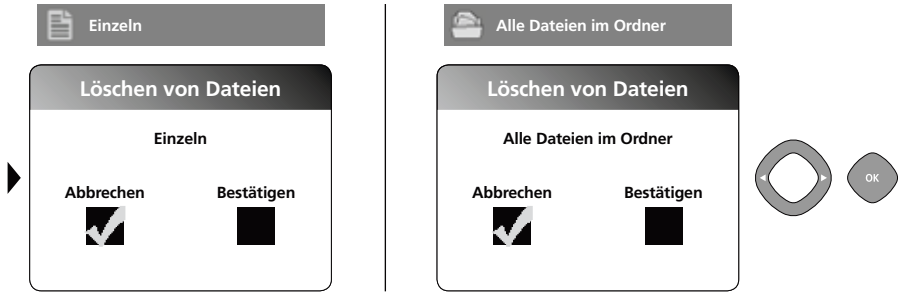
Durch Drücken der Taste „e“ wird die Mediengalerie aufgerufen. Bestätigen mit „OK“ zeigt das ausgewählte Bild oder Video im Vollbildmodus. Mit den Pfeiltasten kann in der Mediengalerie und im Vollbildmodus navigiert werden. Durch erneutes Drücken der Taste „e“ wird der Wiedergabemodus geschlossen.

a. Navigieren



b. Aufnahme löschen

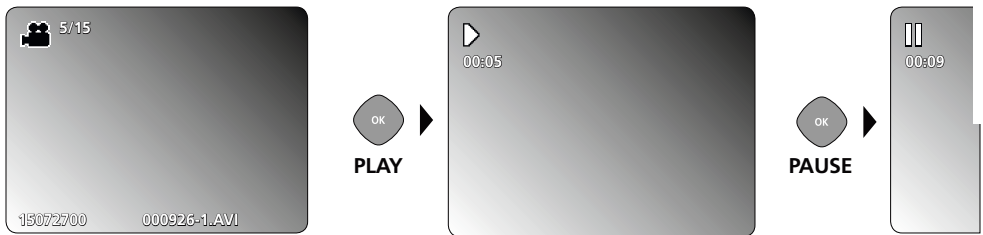




! Aufnahmen können nur im Vollbildmodus gelöscht werden.
Der Löschvorgang kann nicht widerrufen werden.

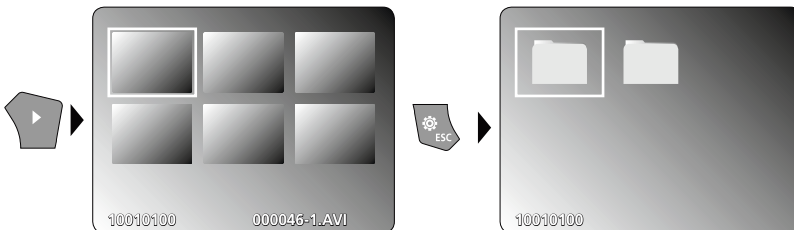
! Über die Formatierung des Datenträgers können alle Dateien und Ordner gelöscht werden.
Siehe hierzu Punkt „6 e. Datenträger formatieren“.

c. Wiedergabe



Durch Drücken der Taste ESC wird die Wiedergabe gestoppt.

d. Medienordner aufrufen



USB-Datenübertragung

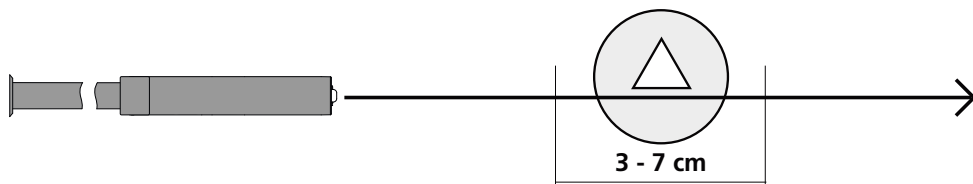
Die gespeicherten Daten auf der SD-Karte können entweder mit einem passenden Kartenlesegerät oder über die USB-Schnittstelle auf den PC übertragen werden. Informationen zur Verbindung zwischen Computer und Kartenadapter bzw. Kartenleser finden Sie im Handbuch zu Ihrem Kartenleser.

Hinweise zur Wartung und Pflege

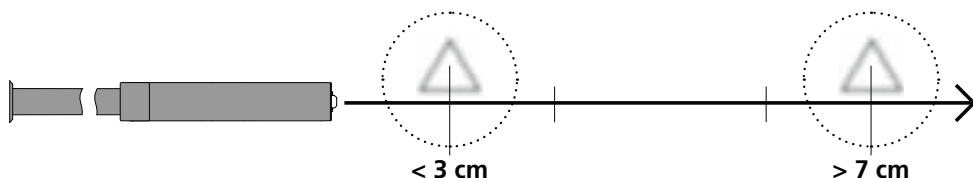
Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Entnehmen Sie die Batterie/n vor einer längeren Lagerung. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

Kamerakopf / Fokus

Die VideoScope Plus liefert im Bereich von 3 - 7 cm vor dem Kamerakopf scharfe Bilder.



Objekte die weit außerhalb dieses Bereichs liegen, können unscharf erscheinen.



Technische Daten

Technische Änderungen vorbehalten. 18W06

Kamerakopf	ø 9 mm, wasserbeständig, IP 68
Kamerafokus	F3 cm - F7 cm
Bildschirmtyp	3,5" TFT Farbdisplay
Auflösung Display	320 x 240 Pixel
Auflösung Kamera	640 x 480 Pixel
Auflösung Bild / Video	720 x 480 Pixel
Bildformat / Videoformat	JPEG / AVI
LED	10 Helligkeitsstufen
Zoom	1,5-fach Digitalzoom in 10% Schritten
Speicher	Unterstützt SDHC-Karte bis max. 8 GB
Schnittstelle	Mini-USB
Anschlüsse	Micro-SD, Analog-Video
Länge Flexschlauch	2 m
Stromversorgung	4 x AA 1,5 Volt Batterien
Arbeitsbedingungen	0°C...45°C, Luftfeuchtigkeit max. 20...85% rH, nicht kondensierend, Arbeitshöhe max. 4000 m über NN (Normalnull)
Lagerbedingungen	-10°C...60°C, Luftfeuchtigkeit max. 80% rH
Gewicht inkl. Batterien	0,58 kg

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter: <http://laserliner.com/info?an=vspl>



! Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information“ booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and passed on together with the device.

Function / Application

This inspection camera features a micro-camera which sends colour video images to the LCD so that areas which are difficult to access (cavities, shafts, masonry or inside cars, for example) can be checked.

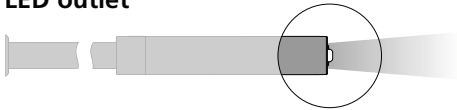
General safety instructions

- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
- The measuring tools and accessories are not toys. Keep out of reach of children.
- The structure of the device must not be modified in any way.
- Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures, moisture or significant vibration.
- The device must no longer be used if one or more of its functions fail or the battery charge is weak.
- The LCD unit must not be immersed in water. The base unit must not come in contact with liquids.
- The camera head is not acid-resistant or fireproof.
- It is absolutely vital to ensure that the VideoScope Plus does not come into contact with chemicals, voltage, moving or hot objects. This can damage the device and put its user at risk of serious injury.
- The VideoScope Plus must not be used for medical examinations / examining people.
- Please ensure compliance with the safety regulations set out by local and national authorities with regard to the correct and proper use of the device.
- The unit is not suitable for taking measurements close to dangerous voltages. Therefore always make sure that conductive parts are at zero potential when carrying out measurements in the vicinity of electrical systems. Safe isolation from the power supply and precautions to prevent systems being switched on again must be ensured by implementing suitable measures.

Safety instructions

Using artificial, optical emission (OSTrV)

LED outlet

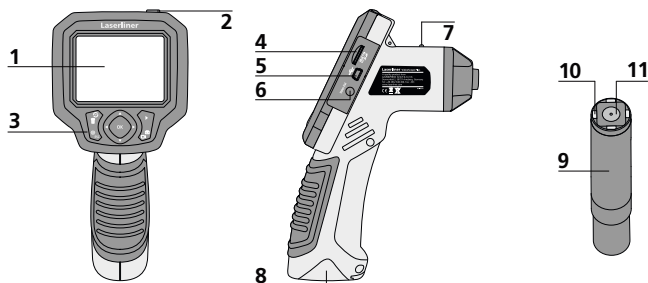


- The device works with LEDs of risk group RG 0 (exempt, no risk) in accordance with the latest versions of applicable standards relating to photobiological safety (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff).
- When used for the intended purpose and under reasonably foreseeable conditions, the accessible radiation of the LEDs is safe for the human eye and skin.

Safety instructions

Dealing with electromagnetic radiation

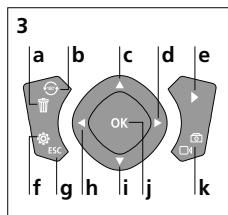
- The measuring device complies with electromagnetic compatibility regulations and limit values in accordance with EMC-Directive 2014/30/EU.
- Local operating restrictions – for example, in hospitals, aircraft, petrol stations or in the vicinity of people with pacemakers – may apply. Electronic devices can potentially cause hazards or interference or be subject to hazards or interference.



- 1 LCD
- 2 ON/OFF
- 3 Hot keys
- 4 Micro SD card slot
- 5 Mini USB interface
- 6 Video output

- 7 Operation indicator
- 8 Battery compartment
- 9 Camera head
- 10 LED
- 11 Lens

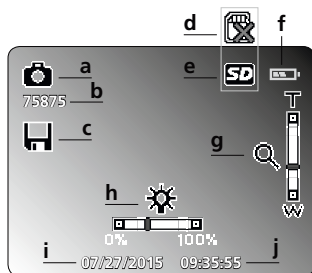
- a Delete recording
- b Rotation 180°
- c Menu control / Zoom in
- d Menu control / LED lighting +
- e Media gallery
- f Settings mode
- g Cancel



- h Menu control / LED lighting -
- i Menu control / Zoom out
- j Trigger / Record / Confirm
- k Image / video selection

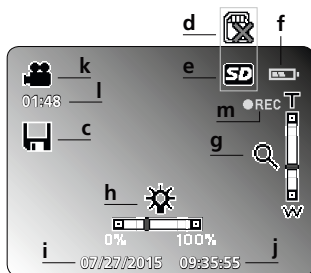
NOTE: The VideoScope Plus delivers sharp images in a range between 3 and 7 cm from the camera head. Objects outside this range may appear blurred.

Image record mode



- a Image recording

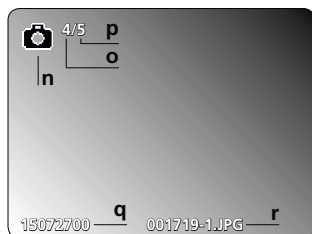
Video record mode



- b Remaining number of images

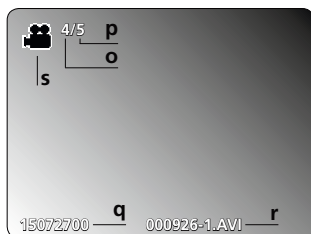
- c Save
- d Insert SD card
- e SD card active
- f Battery status
- g Zoom
- h LED lighting
- i Current date
- j Current time
- k Video recording
- l Remaining video recording time
- m REC: Recording

Image playback mode

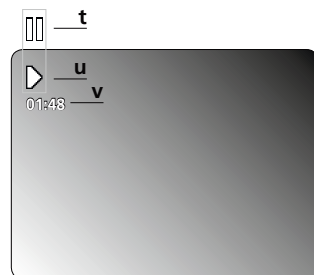


- n Image recording
- o Number of image
- p Number of saved images

Image playback mode

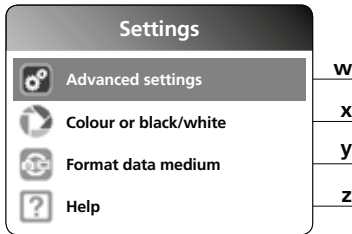


- q Recording date
- r File name
- s Video recording



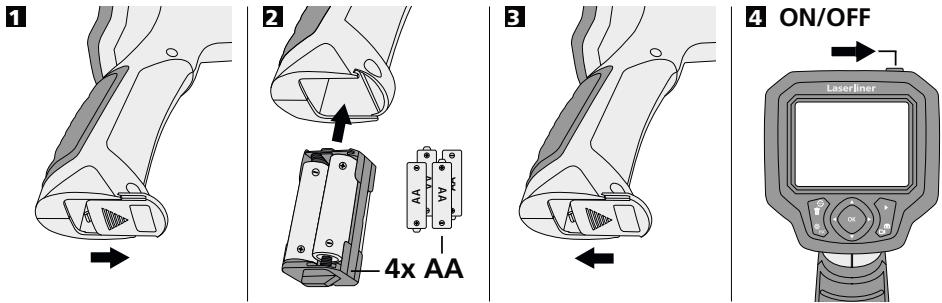
- t Pause
- u Play
- v Recording time

Settings mode



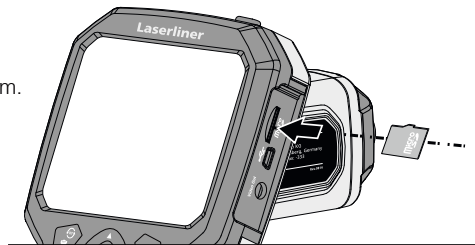
- w** Advanced settings:
 - Date and time
 - Language
 - TV output
- x** Select colour mode
- y** Format data medium
- z** Firmware version

First use

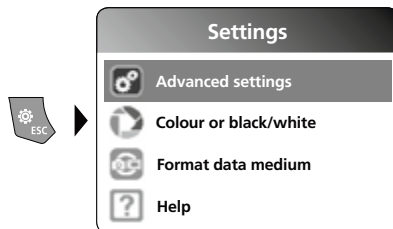


5 Inserting micro-SD card

To insert a micro-SD card, first open the rubber cover and then insert the memory card as illustrated. You cannot record anything without a storage medium.

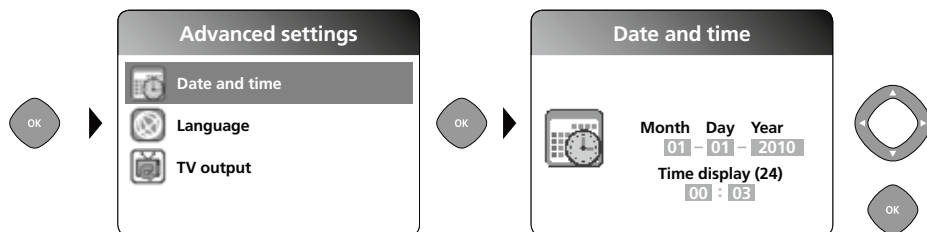


6 Settings mode

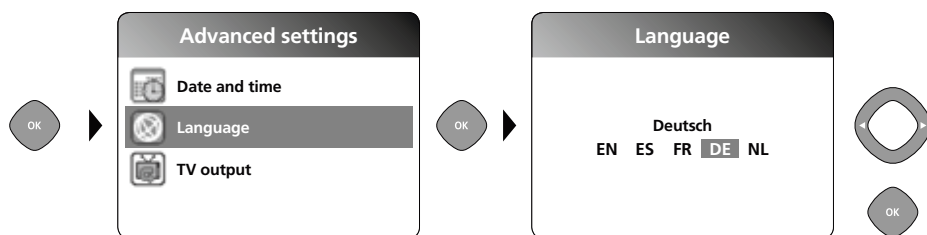


To return to recording mode, press the ESC button several times.

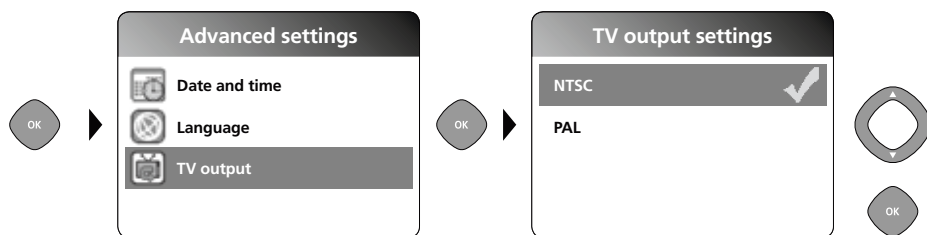
a. Set date/time



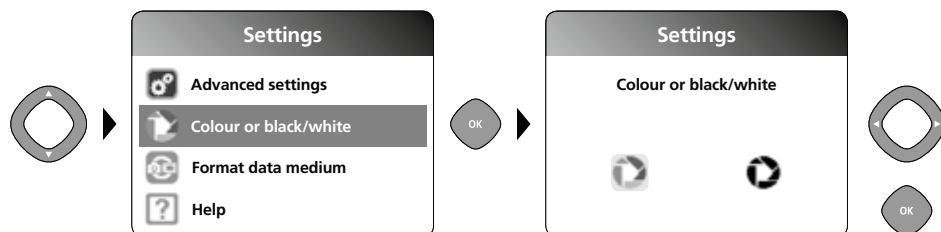
b. Select language (DE, GB, NL, FR, ES)



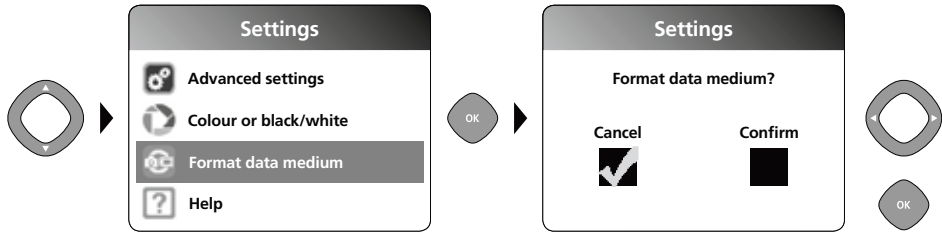
c. TV output



d. Select colour mode

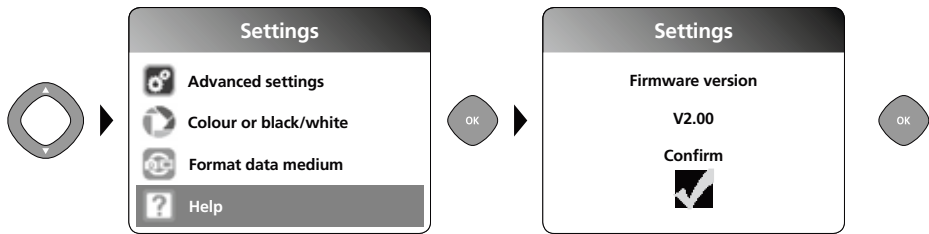


e. Format data medium

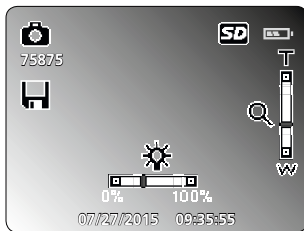


All data on the SD card will be deleted. This procedure cannot be undone. There is no further prompt to confirm deletion.

f. Firmware version



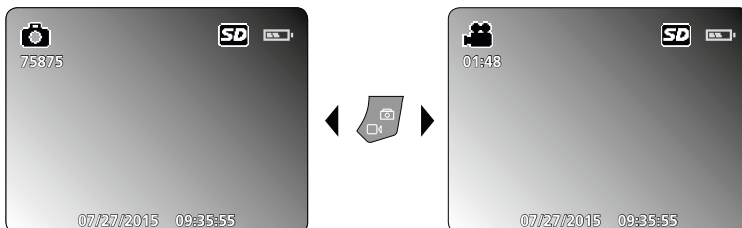
7 Record mode



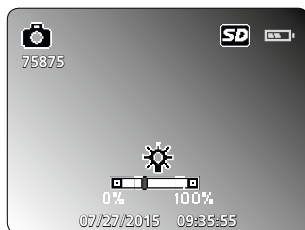
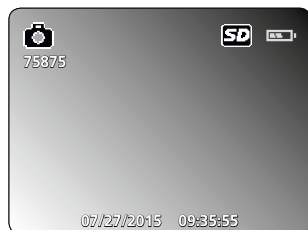
Still images/Video recordings

Line up the camera head on the flex cable and move it to the required position. If lighting conditions are poor, switch on the LED lighting. Zoom in on distant or small objects. The manual image rotation function enables the image to be rotated by 180° on the monitor. Briefly press the OK button to take a still image or make a video recording and save it to the SD card. Press the button again to stop recording.

a. Image/video recording selection



b. LED lighting



1x = 10%

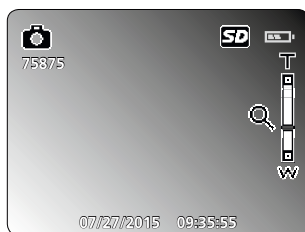
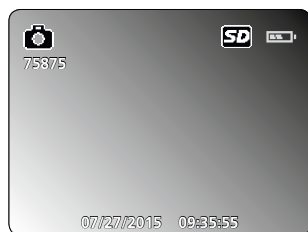
2x = 20%

3x = 30%

...

10x = 100%

c. Zoom



1x = 110%

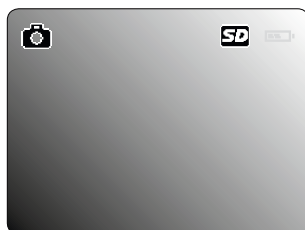
2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

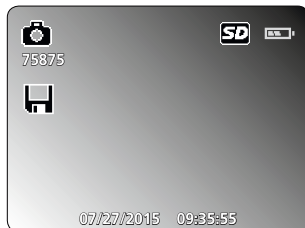
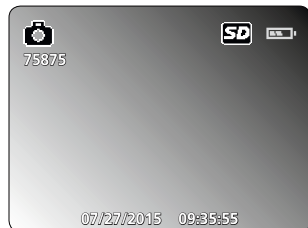
d. Image rotation



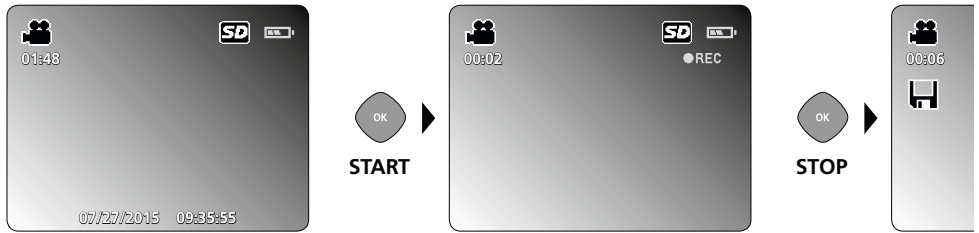
1x = 180%

2x = 180%

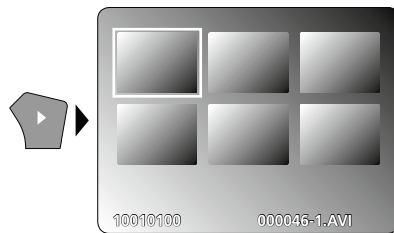
e. Record still image



f. Start/stop video recording



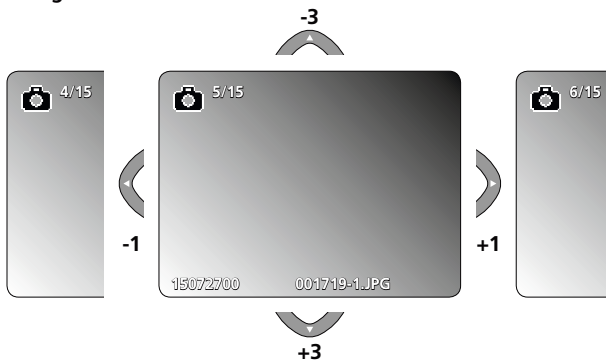
8 Playback mode



Playback of still images/video recordings

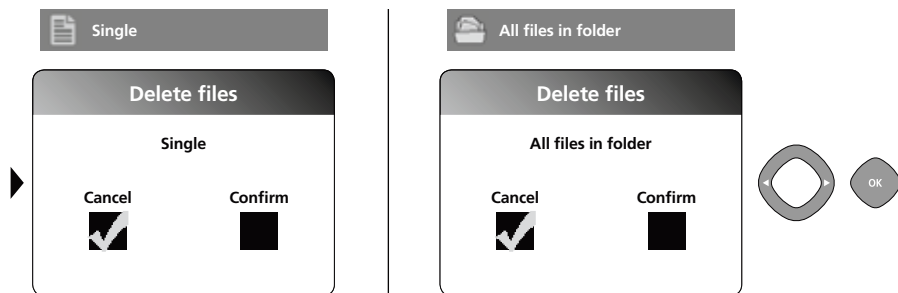
Press the „e” button to call up the media gallery. Confirm with „OK” to show the selected image or video in full screen mode. Use the arrow keys to navigate in the media gallery and full screen mode. Press the „e” button again to exit playback mode.

Navigation



b. Delete recording

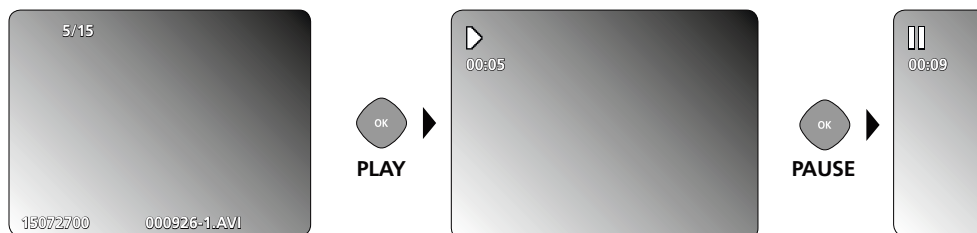




! Recordings can only be deleted in full screen mode.
Deleting cannot be undone.

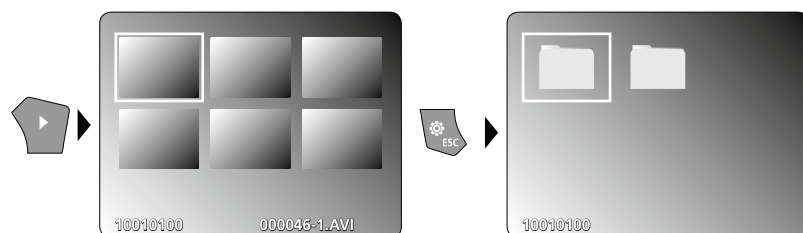
! All files and folders can be deleted by reformatting the data medium.
Refer to „6 e. Format Data Medium“.

c. Playback



Press the „ESC“ button to stop playback.

d. Call up media folder



USB data transfer

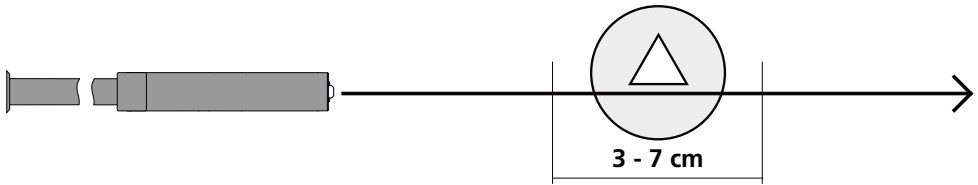
Data saved on the SD card can be transferred to PC either with a suitable card reader or directly via the USB port. Please refer to the manual supplied with your card reader for information about connecting your card adapter or card reader to a PC.

Information on maintenance and care

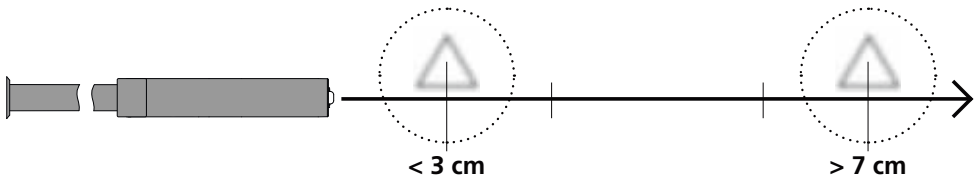
Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents. Remove the battery(ies) before storing for longer periods. Store the device in a clean and dry place.

Camera head / Focus

The VideoScope Plus delivers sharp images in a range between 3 and 7 cm from the camera head.



Objects far outside this range may appear blurred.



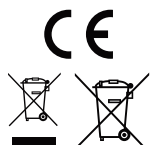
Technical Data		Technical revisions reserved. 18W06
Camera head	ø 9 mm, water-resistant, IP 68	
Camera focus	F3 cm - F7 cm	
Screen type	3.5" TFT colour display	
Display resolution	320 x 240 pixels	
Camera resolution	640 x 480 pixels	
Image/Video resolution	720 x 480 pixels	
Image format/Video format	JPEG / AVI	
LED	10 brightness levels	
Zoom	1.5x digital zoom in 10% increments	
Memory	Supports up to max. 8 GB SDHC card	
Port	Mini USB	
Connections	Micro-SD, Analog-video	
Length of flex cable	2 m	
Power supply	4 x AA 1.5 V batteries	
Operating conditions	0°C...45°C, Max. humidity 20...85% rH, no condensation, Max. working altitude 4000 m above sea level	
Storage conditions	-10°C...60°C, Max. humidity 80% rH	
Weight incl. batteries	0.58 kg	

EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at: <http://laserliner.com/info?an=vspl>



! Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato "Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia", nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio in caso questo venga inoltrato a terzi.

Funzione / utilizzo

Questo ispettore video fornisce immagini a colori riprese da una microcamera e trasmesse all'LCD per il controllo di punti di difficile accesso, ad esempio cavità, cunicoli e interstizi anche di autoveicoli.

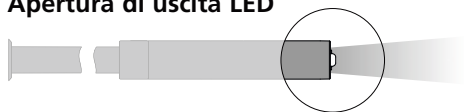
Indicazioni generali di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specifiche.
- Gli apparecchi di misurazione e gli accessori non sono giocattoli. Conservare lontano dalla portata di bambini.
- La struttura dell'apparecchio non deve essere modificata.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
- Non utilizzare più l'apparecchio in caso di guasto di una o più funzioni oppure se le batterie sono quasi scariche.
- L'unità LCD non deve essere immersa in acqua. L'apparecchio base non deve venire a contatto con liquidi.
- La testina di ripresa non resiste agli acidi o al fuoco.
- Il VideoScope Plus non deve venire mai a contatto con sostanze chimiche, tensione e oggetti mobili o ad alta temperatura. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio e causare anche gravi lesioni dell'utente.
- Il VideoScope Plus non deve essere utilizzato per analisi mediche o di persone.
- Attenersi alle misure di sicurezza stabilite dagli enti locali e nazionali relative al corretto utilizzo dell'apparecchio.
- L'apparecchio non è adatto a misurazioni nelle vicinanze di tensioni pericolose. Pertanto, per eseguire misurazioni nelle vicinanze di impianti elettrici, assicurarsi sempre che gli elementi conduttivi non siano sotto tensione. Garantire l'assenza di tensione e la protezione da riattivazione prendendo dei provvedimenti adeguati.

Indicazioni di sicurezza

Manipolazione con radiazioni ottiche artificiali secondo l'ordinanza tedesca OStrV.

Apertura di uscita LED



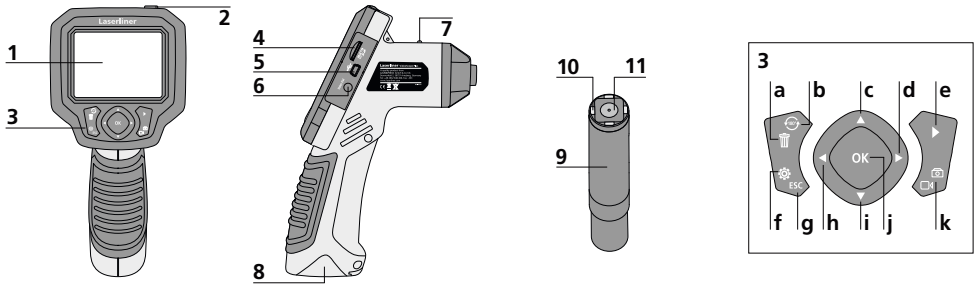
- L'apparecchio funziona con LED appartenenti al gruppo di rischio RG 0 (gruppo esente, nessun rischio) ai sensi delle norme vigenti per la sicurezza fotobiologica (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) nelle sue attuali versioni.
- Se si rispetta la destinazione d'uso dei LED e li si utilizza in condizioni ragionevolmente prevedibili, la loro radiazione accessibile non è pericolosa per l'occhio e la pelle umani.

Indicazioni di sicurezza

Lavorare in presenza di radiazione elettromagnetica

- L'apparecchio rispetta le norme e i valori limite per la compatibilità elettromagnetica ai sensi della direttiva EMC 2014/30/UE.
- Rispettare le restrizioni locali all'uso, ad es. in ospedali, a bordo di aerei, in stazioni di servizio o nelle vicinanze di persone portatrici di pacemaker. Presenza di un influsso pericoloso o di un disturbo degli e da parte degli apparecchi elettronici.

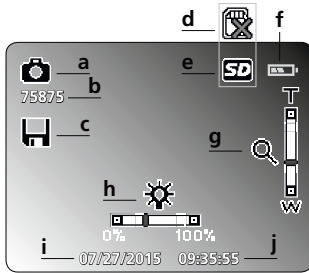
VideoScope Plus



- | | | | |
|-------------------------|-------------------------------|---|---|
| 1 Display LC | 7 Indicatore di funzionamento | a Eliminazione riprese | g Interrompi |
| 2 ON/OFF | 8 Vano delle pile | b Rotazione 180° | h Comando menu / LED di illuminazione - |
| 3 Tasti di avvio rapido | 9 Testina di ripresa | c Comando menu / Zoom + | i Comando menu / Zoom - |
| 4 Slot scheda micro SD | 10 LED's | d Comando menu / LED di illuminazione + | j Scatto / Ripresa / Conferma |
| 5 Interfaccia mini USB | 11 Lente | e Galleria immagini e video | k Commutazione immagine / video |
| 6 Uscita video | | f Modalità di impostazione | |

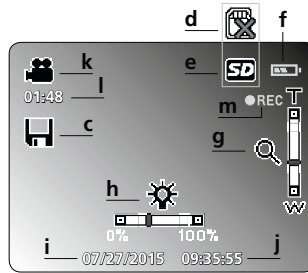
NOTA: Il VideoScope Plus fornisce immagini nitide riprese davanti alla testa dell'obiettivo in un campo compreso tra 3 e 7 cm. Le immagini degli oggetti a distanza maggiore o minore possono essere sfocate.

Modalità di ripresa immagini



a Ripresa immagine

Modalità di ripresa video



b Riprese rimanenti (immagini)

- | |
|---------------------------------|
| c Memorizzazione |
| d Inserire SD Card |
| e SD Card attiva |
| f Stato delle pile |
| g Zoom |
| h LED di illuminazione |
| i Data attuale |
| j Ora attuale |
| k Ripresa video |
| l Tempo rimanente riprese video |
| m REC: registrazione in corso |

Modalità riproduzione immagine

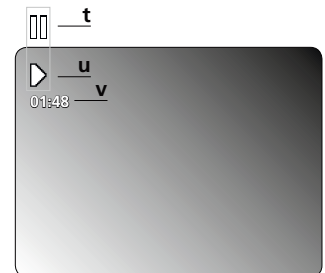


- | |
|------------------------------|
| n Ripresa immagine |
| o Numero ripresa |
| p Numero riprese memorizzate |

Modalità riproduzione video

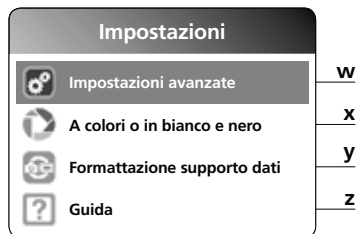


- | |
|-----------------|
| q Data ripresa |
| r Nome file |
| s Ripresa video |



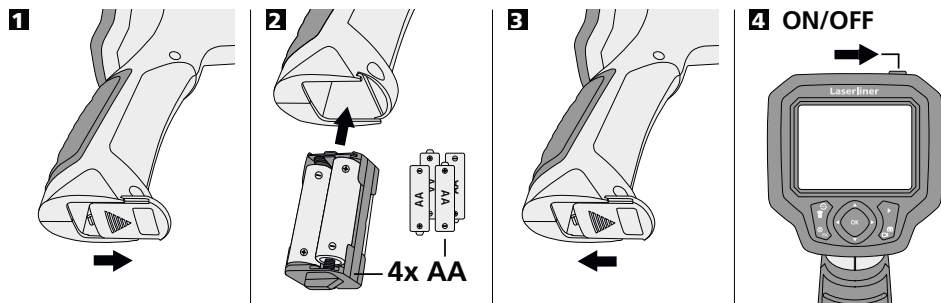
- | |
|------------------|
| t Pausa |
| u Play |
| v Durata ripresa |

Modalità di impostazione



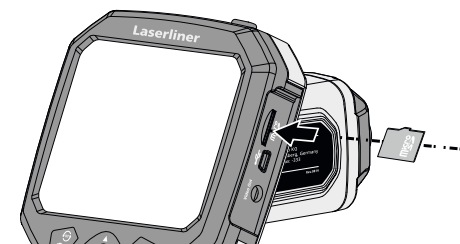
- w** Impostazioni avanzate:
data e ora
lingua
uscita TV
- x** Cambio modalità a colori
- y** Formattazione supporto dati
- z** Versione firmware

Messa in servizio



5 Inserimento della microscheda SD

Per inserire la microscheda SD, aprire la copertura in gomma e inserire la scheda come indicato nell'immagine. Senza un supporto di memorizzazione non sono possibili le registrazioni.

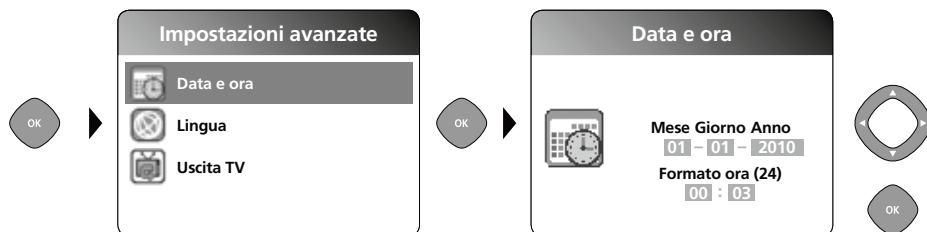


6 Modalità di impostazione

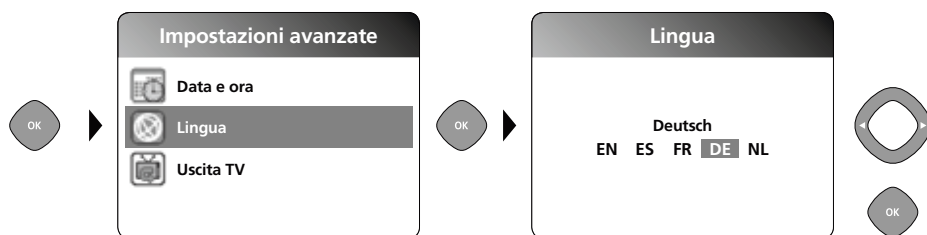


Per ritornare alla modalità di ripresa, premere ripetutamente il tasto ESC.

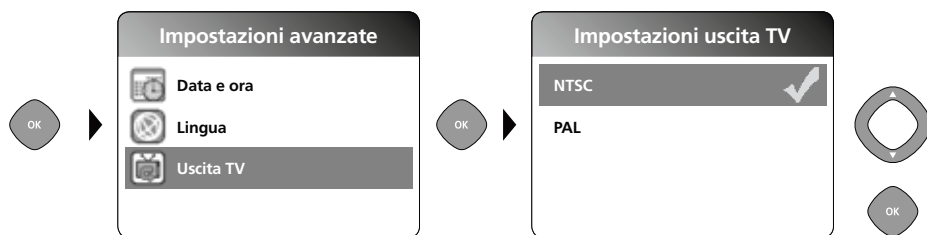
a. Impostazione data/ora



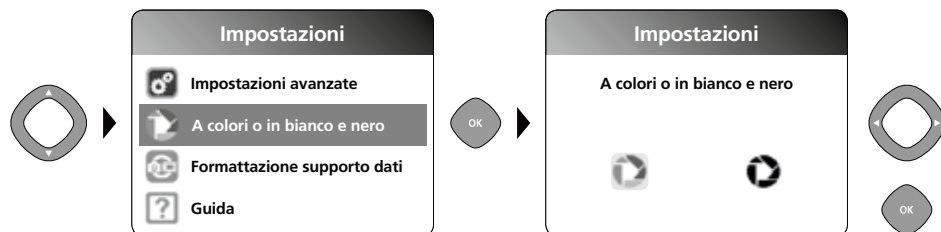
b. Modifica della lingua (DE, GB, NL, FR, ES)



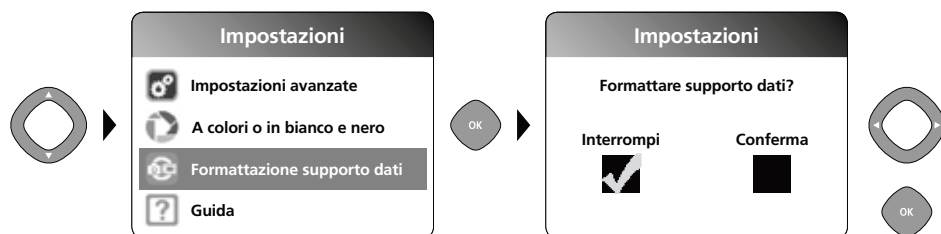
c. Uscita TV



d. Cambio modalità a colori

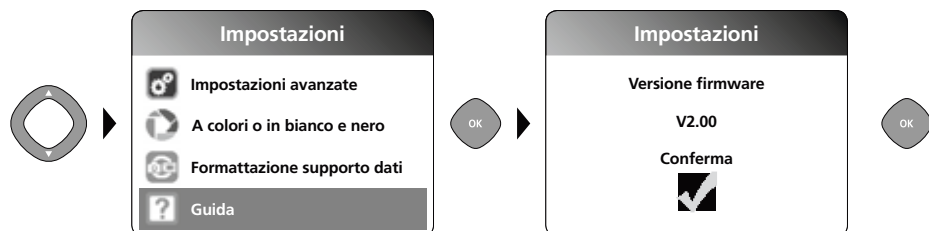


e. Formattazione supporto dati

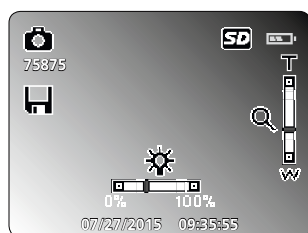


! Tutti i dati sulla scheda SD saranno cancellati. Questa operazione non può essere annullata. Non viene chiesta conferma per l'operazione.

f. Versione firmware



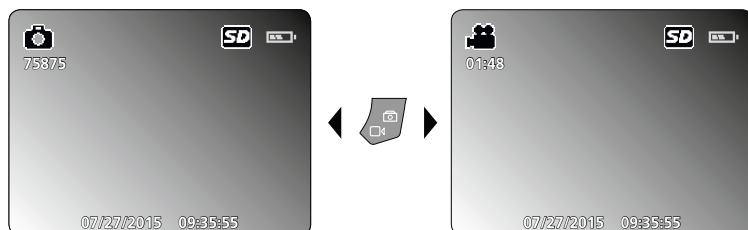
7 Modalità di ripresa



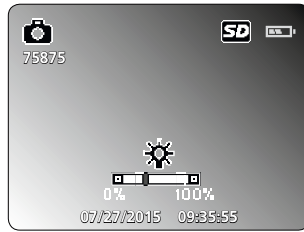
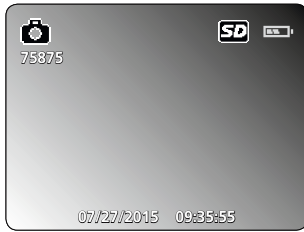
Ripresa di immagini/video

Posizionare la testina di ripresa sul tubo flessibile e condurla sul punto desiderato. In caso di luce insufficiente accendere il LED di illuminazione. Utilizzare lo zoom per ingrandire oggetti piccoli o lontani. L'immagine può essere ruotata di 180° con la funzione di rotazione manuale. Premendo brevemente il tasto OK, viene effettuata la ripresa immagine o video e memorizzata sulla scheda SD. Premendolo di nuovo si termina la ripresa.

a. Commutazione registrazione immagine/video



b. LED di illuminazione



1 volta = 10%

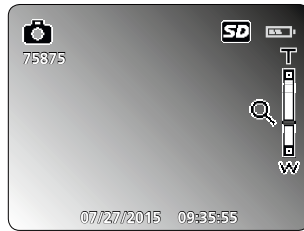
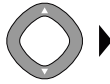
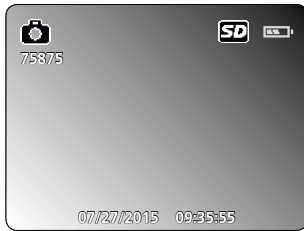
2 volte = 20%

3 volte = 30%

...

10 volte = 100%

c. Zoom



1 volta = 110%

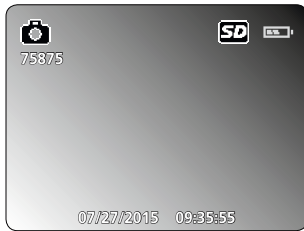
2 volte = 120%

3 volte = 130%

4 volte = 140%

5 volte = 150%

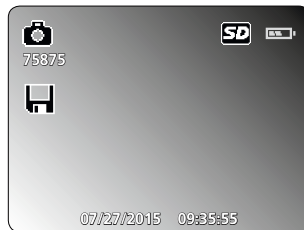
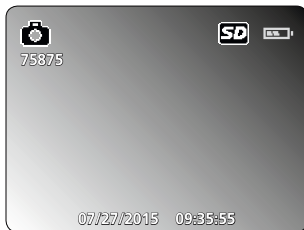
d. Rotazione immagine



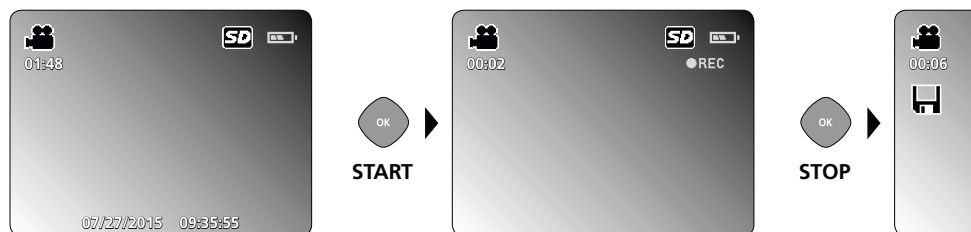
1 volta = 180°

2 volte = 180°

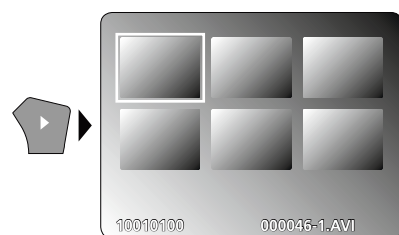
e. Ripresa immagine



f. Start/stop ripresa video



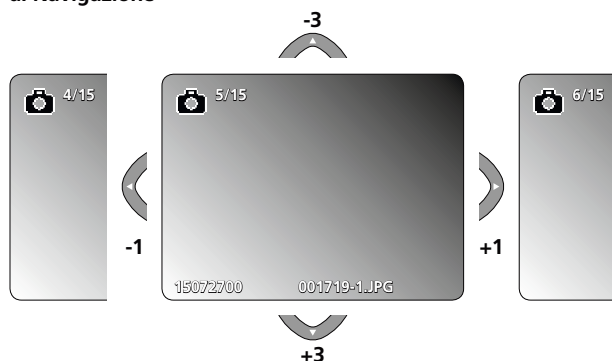
8 Modalità di riproduzione



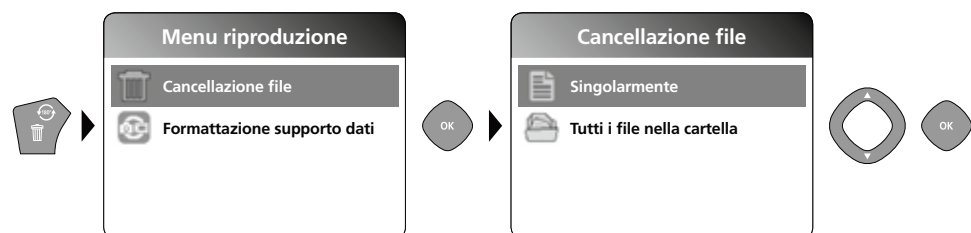
Riproduzione di immagini/video

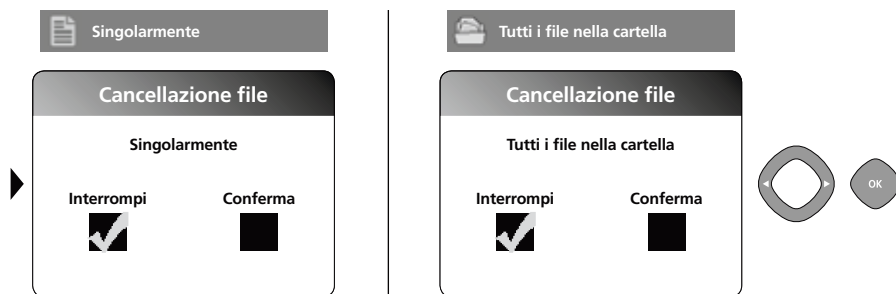
Premendo il tasto "e" si accede alla galleria immagini e video. Premendo "OK" si passa alla visualizzazione a schermo intero dell'immagine o del video selezionato/a. Con i tasti freccia si può navigare nella galleria immagini e video e in modalità a schermo intero. Premendo nuovamente il tasto "e", la modalità di riproduzione viene chiusa.

a. Navigazione



b. Cancellare ripresa

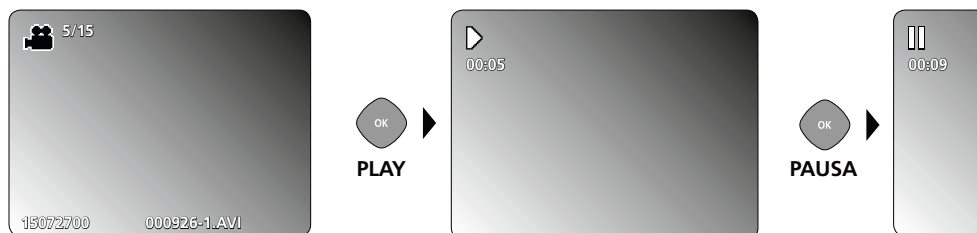




! Le riprese possono essere cancellate solo in modalità a schermo intero. L'operazione di cancellazione non può essere annullata.

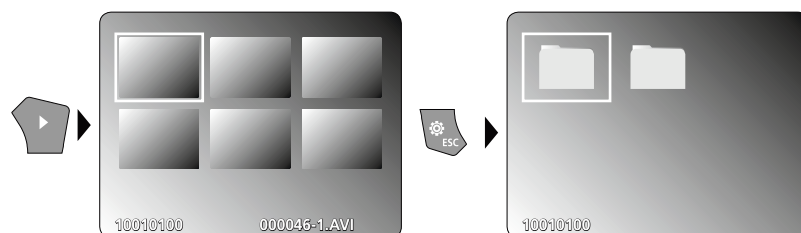
! Formattando il supporto dati si possono cancellare tutti i file e tutte le cartelle. A riguardo vedi punto "6 e. Formattazione supporto dati".

c. Riproduzione



Premendo il tasto ESC si interrompe la riproduzione.

d. Aprire la cartella galleria



Trasmissione dati USB

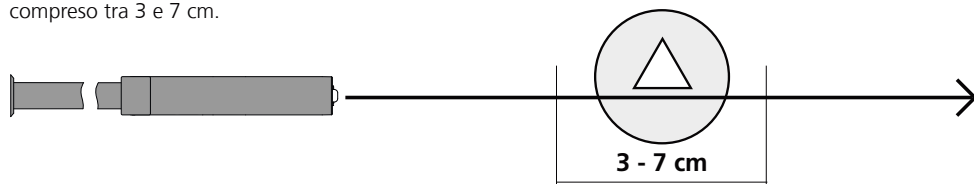
I dati salvati sulla SD Card possono essere trasmessi al PC con un lettore di schede adatto o direttamente attraverso la porta USB. Per informazioni sul collegamento tra computer e adattatore o lettore di schede consultare il manuale del lettore di schede.

Indicazioni per la manutenzione e la cura

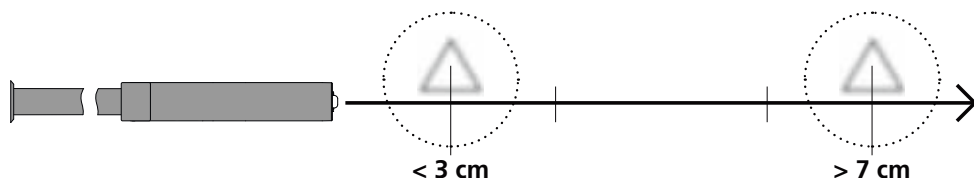
Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Rimuovere la batteria/le batterie prima di un immagazzinamento prolungato. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

Testina di ripresa / distanza focale

Il VideoScope Plus fornisce immagini nitide riprese davanti alla testa dell'obiettivo in un campo compreso tra 3 e 7 cm.



Le immagini degli oggetti a distanza maggiore o minore possono essere sfocate.



Dati tecnici

Con riserva di modifiche tecniche. 18W06

Testina di ripresa	ø 9 mm, resistente all'acqua, IP 68
Distanza focale	F3 cm - F7 cm
Tipo di display	display a colori TFT da 3,5"
Risoluzione del display	320 x 240 pixel
Risoluzione telecamera	640 x 480 pixel
Risoluzione immagine / video	720 x 480 pixel
Formato immagine / video	JPEG / AVI
LED	10 livelli di luminosità
Zoom	zoom digitale 1,5x a incrementi del 10%
Memoria	supporta la scheda SDHC fino a max. 8 GB
Interfaccia	mini USB
Attacchi	micro SD, video analogico
Lunghezza tubo flessibile	2 m
Alimentazione elettrica	4 pile AA 1,5 V
Condizioni di lavoro	da 0 °C a 45 °C, umidità dell'aria max. da 20 a 85% rH, non condensante, altezza di lavoro max. 4000 m sopra il livello del mare (zero normale)
Condizioni di stoccaggio	da -10 °C a 60 °C, umidità dell'aria max. 80% rH
Peso con pile	0,58 kg

Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza: <http://laserliner.com/info?an=vspl>





SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

Rev18W06

Umarex GmbH & Co KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner